



"HUMOR LITERARIO INTELECTUAL PARA TODO EL MUNDO"

MEX. \$ 10.00
U.S. \$ 2.00
ARG. \$ 2.00
CHILE \$ 650.00

#41



SIMPSON

COMICS

PARA TORPES

El Cómic
#1
RELACIONADO CON LA
FAMILIA SIMPSON

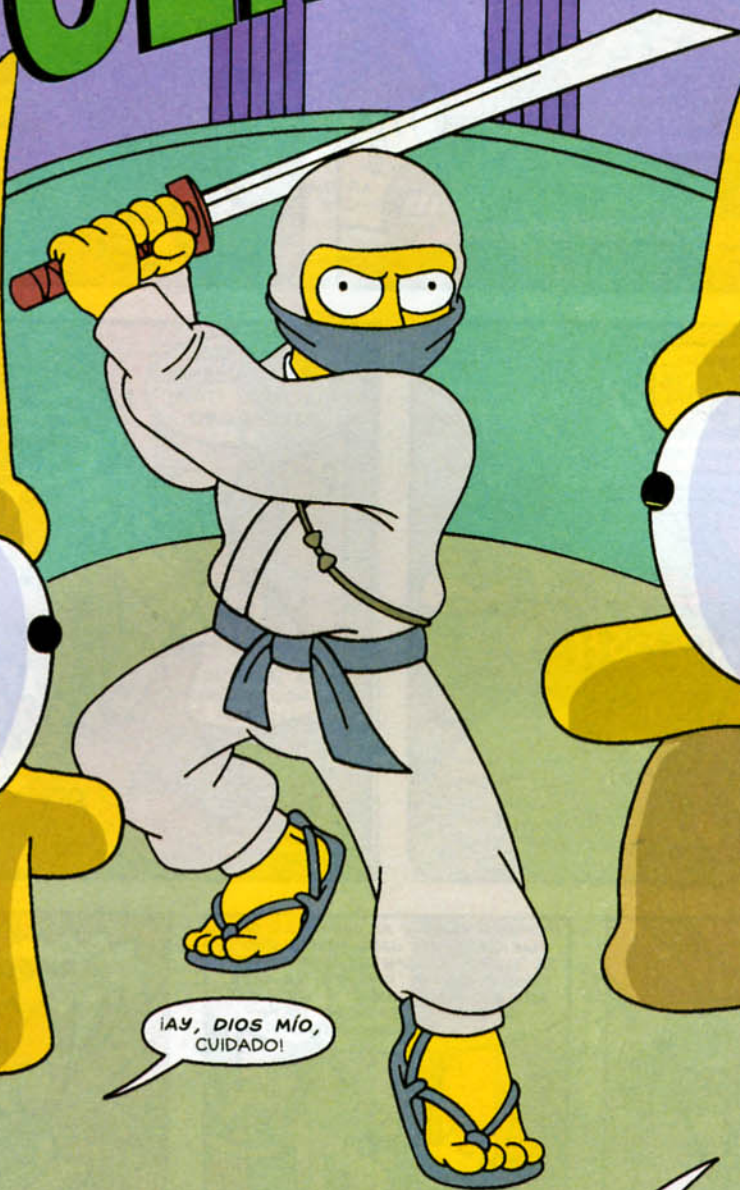
*¡Una Manera Genial de
Aprender a Lidar con Padres
Antiguamente Zoquetes
y Ahora Supergenios!*

*¡Cómo Ganar Mucho Dinero
Sometiéndose a Peligrosos
Experimentos Científicos!*



GROENING
Morrison
Kane

¡A HOMERO LE ARREGLARON EL CEREBRO!



¡AY, DIOS MÍO,
CUIDADO!

¡NUNCA PENSÉ QUE
IBA A TERMINAR DE
ESTA MANERA!

GUIÓN
DOUG TUBER Y
TIM MAILE

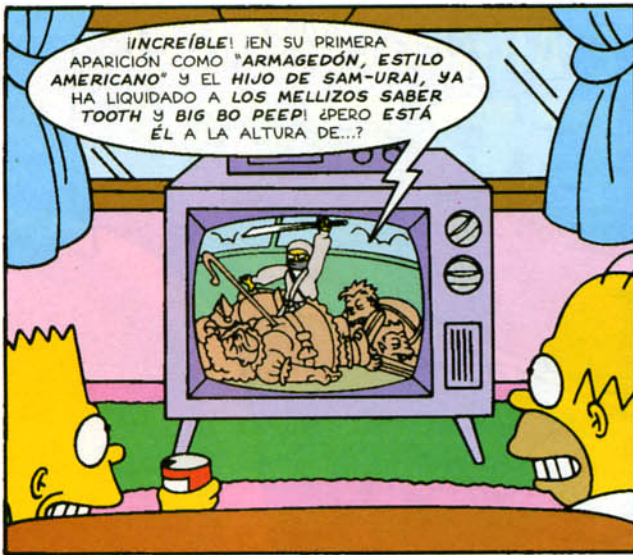
**DIBUJO Y SUPER-
VISIÓN ARTÍSTICA**
STEPHANIE GLADDEN

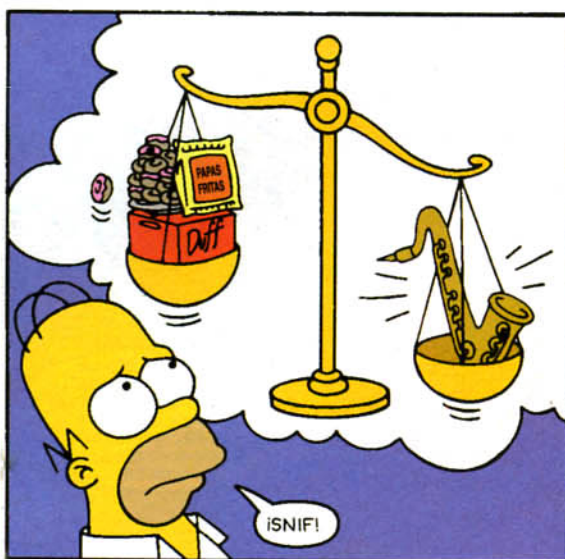
TINTAS
TIM HARKINS Y
TIM BAVINGTON

CARACTERES
JEANNINE
CROWELL BLACK

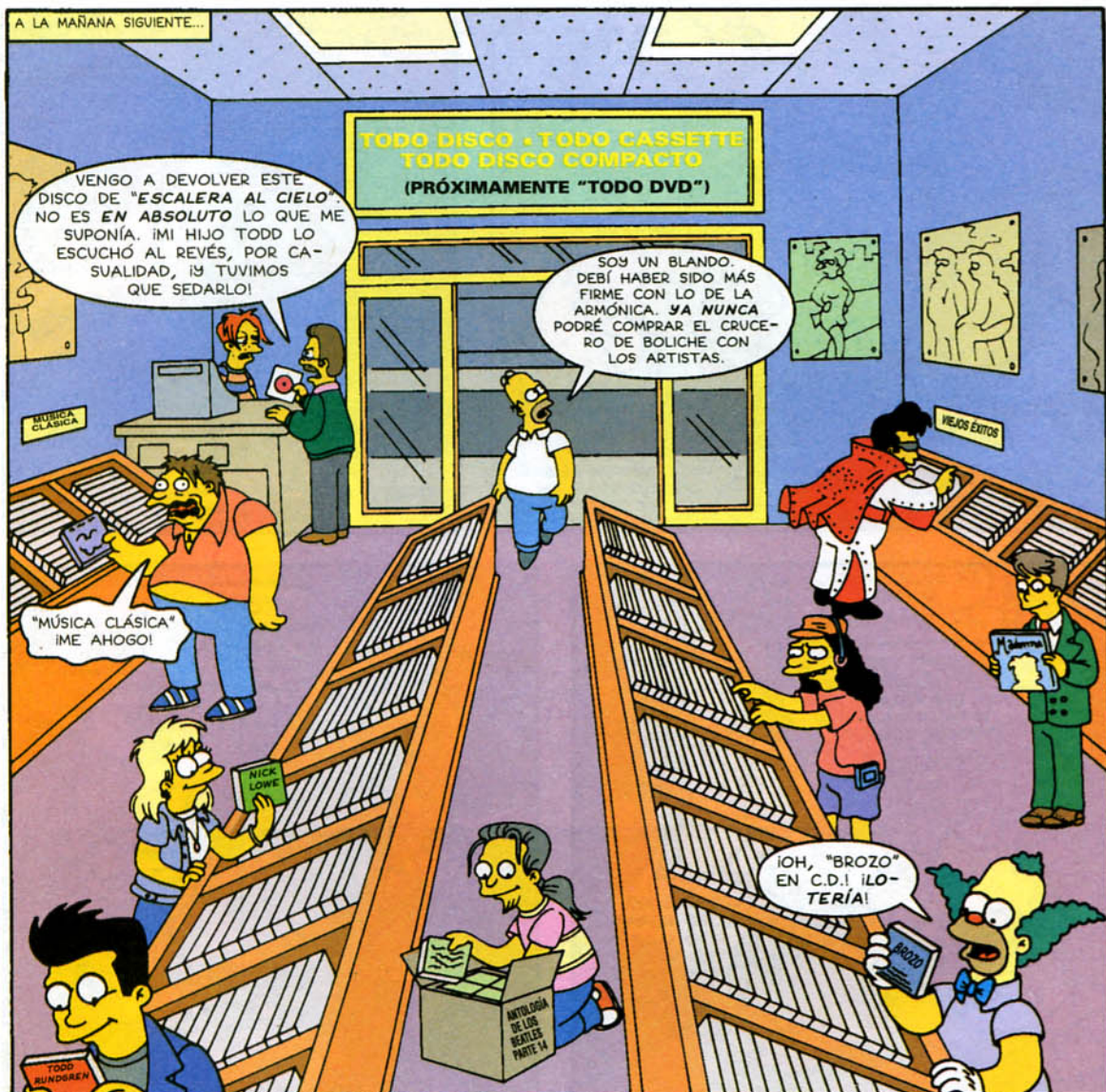
COLORES
NATHAN
KANE

2 18 1 9 14 9 1 3
MATT
GROENING

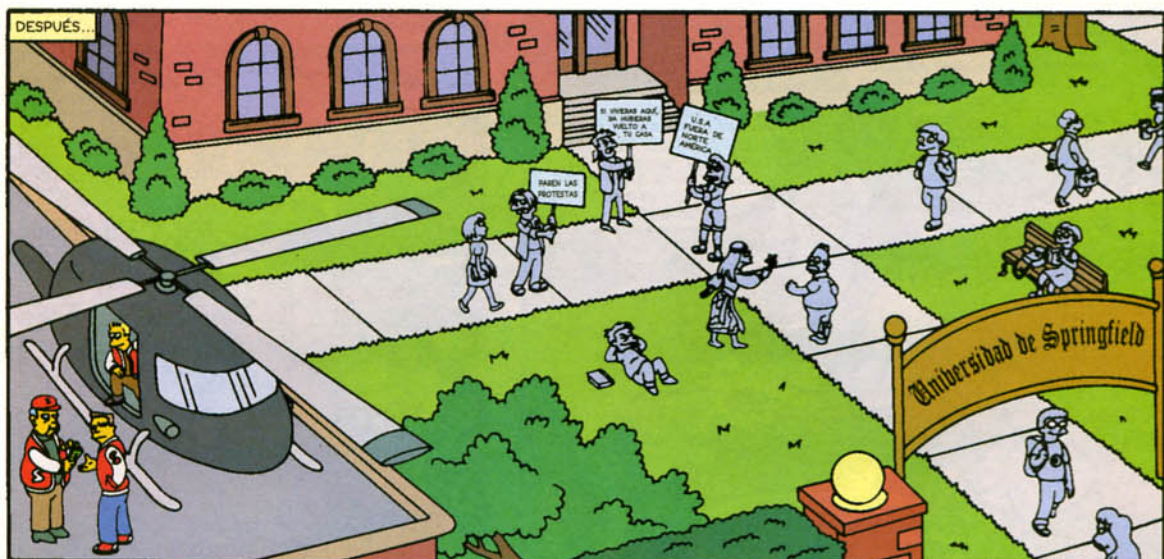


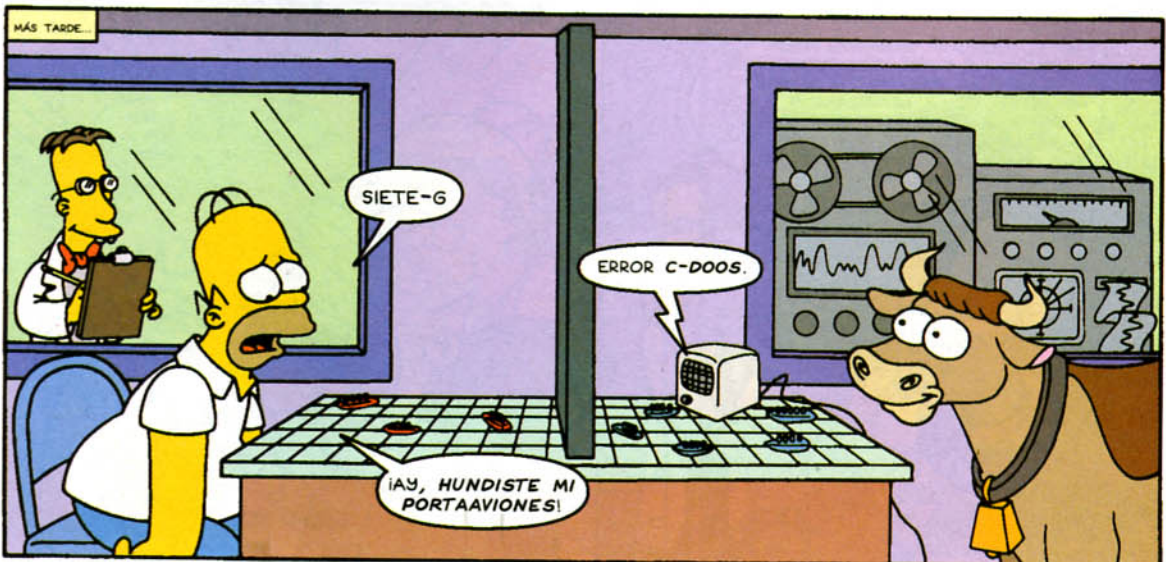


A LA MAÑANA SIGUIENTE...















AL DÍA SIGUIENTE, EN EL LABORATORIO...

ÉSA ES BURKINA FASO, ANTI-
GUAMENTE LLAMADA "ALTO VOLTA".
EN ÁFRICA. PRINCIPAL EXPORTACIÓN, GA-
NADO... ESTO SERÍA ALGO COMO "LLEGO
TARDE A UNA IMPORTANTE CITA" DE "ALI-
CIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS".
SERÍA APROPIADO EN UN
VOLKSWAGEN BLANCO.



¡SEÑOR SIMPSON, BIEN-
VENIDO AL MUNDO DE
LA AGUDEZA!

¡QUÉ GUSTO
ESTAR AQUÍ!

HAY UN TRUCO. LA
PÍLDORA QUE TOMÓ HARÁ
QUE FALLE SU SISTEMA
NERVIOSO CENTRAL Y DENTRO
DE SIETE DÍAS ESTARÁ
MUERTO.

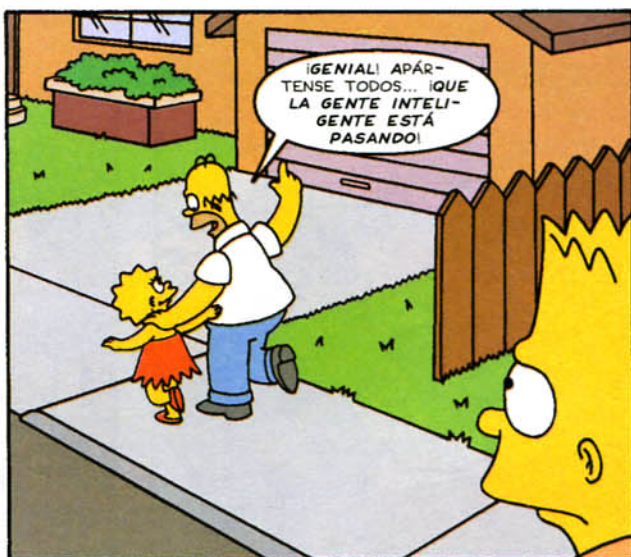
NEWTONIS-
MO
EL SER, LA
NADA Y LISTED
CUÁNTICA AVANZADA
FÍSICA EN ARAMEO
Stephen Hawking
Explica la Regla
del Rechazo
Stephen Hawking
Explica la Regla
del Rechazo Vol. II
I. CLAUDIUS
CLAUDIUS

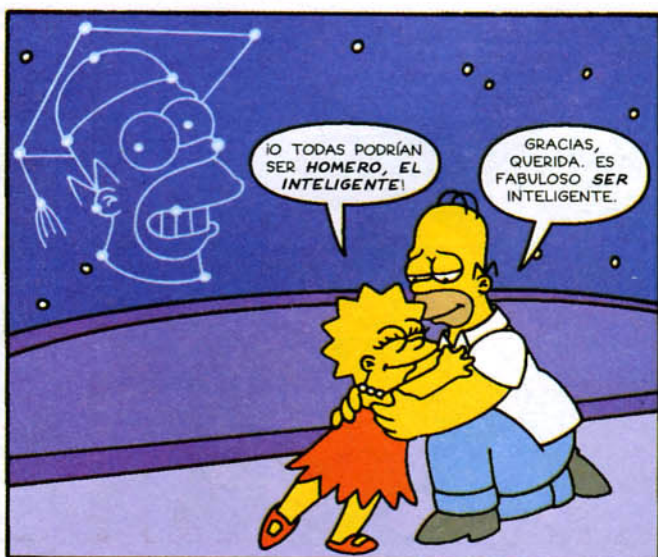
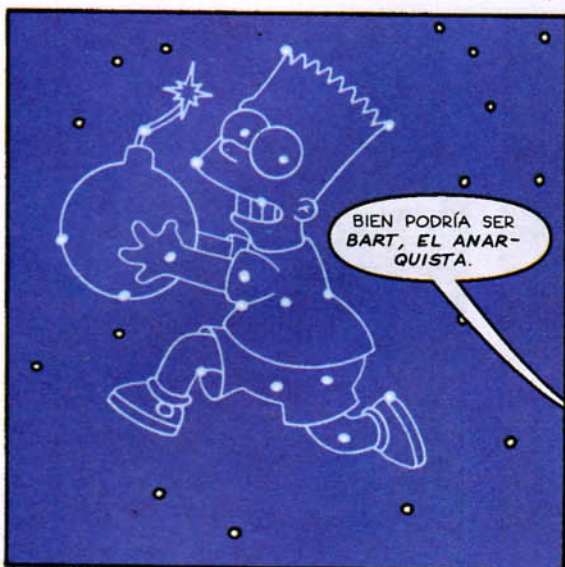
¿QUÉ?

HUMOR DE NEUROSICÓLO-
GO. DE HECHO, LA ENZIMA
DURA 7 DÍAS. LUEGO LA
CIRUGÍA PUEDE HACER QUE
SU DESTREZA MENTAL SEA
PERMANENTE. ENTONCES
RECIBIRÁ SU DINERO.

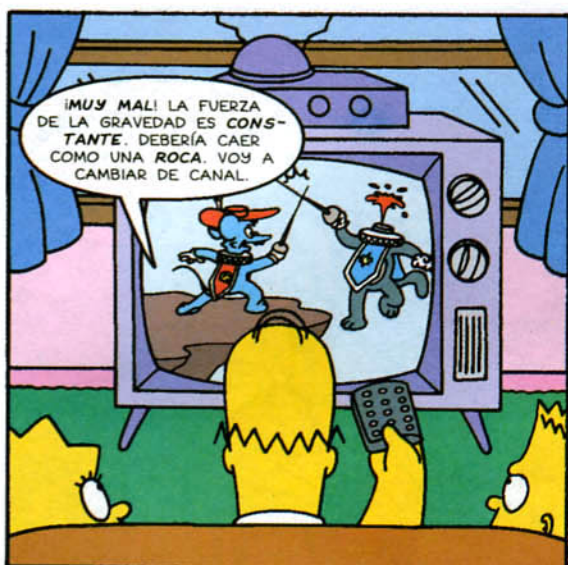
¿QUIÉN NECESITA
MONEDAS CUANDO EXISTE UN
MONET?... ¡SOY UN AFICIONA-
DO A LOS JUEGOS DE
PALABRAS!

NEWTONIS-
MO
EL SER, LA
NADA Y LISTED
CUÁNTICA AVANZADA
FÍSICA EN ARAMEO











POCO DESPUÉS, EN EL LABORATORIO...

ESTAREMOS LISTOS
ENSEGUIDA, SEÑOR SIMPSON.
ESPERE UN MOMENTO
AQUÍ...

ESTA GENTE NO HA CUMPLIDO CON
LO PROMETIDO.

¿LA SUPERINTELIGENCIA
SÓLO SE HA ENCONTRADO
EN ALGUIEN CON UN CRÁNEO
DEL TAMAÑO DE UNA
PÍLDORA?

REFRESCOS. NO
HE VISTO NI RASTROS
DE GALLETITAS DESDE
QUE ESTOY VINIEN-
DO AQUÍ.

HMM, LA PÍLDORA
DEBE ESTAR PERDIENDO EL
EFECTO. ÉSTE ES EL VIEJO
HOMERO QUE CONOZCO
Y AMO.

OH... LA HORRIBLE BRUJA DE OLAF
LE DICE QUE DEBE PONERSE A DIETA
PORQUE LOS PANTALONES LE APRIETAN,
ENTONCES ÉL CORTA EL CINTURÓN CON SU
ESPALDA Y SE LOS PONE... ESO NO TIENE
GRACIA, ES UNA TONTERÍA.

ES HORA DE
PREPARARSE, SEÑOR
SIMPSON.

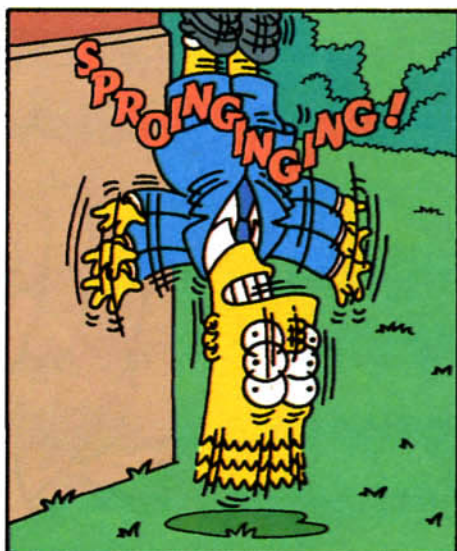
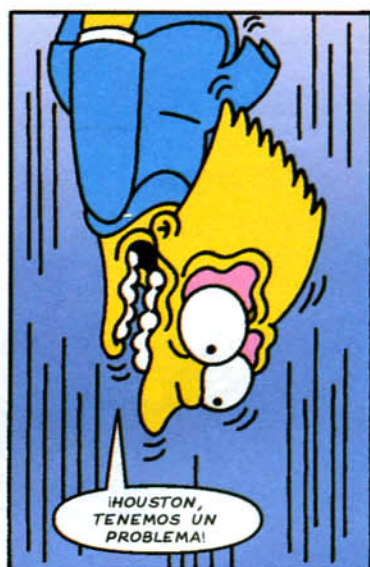
¿TE VERÉ
LUEGO, PAPÁ?

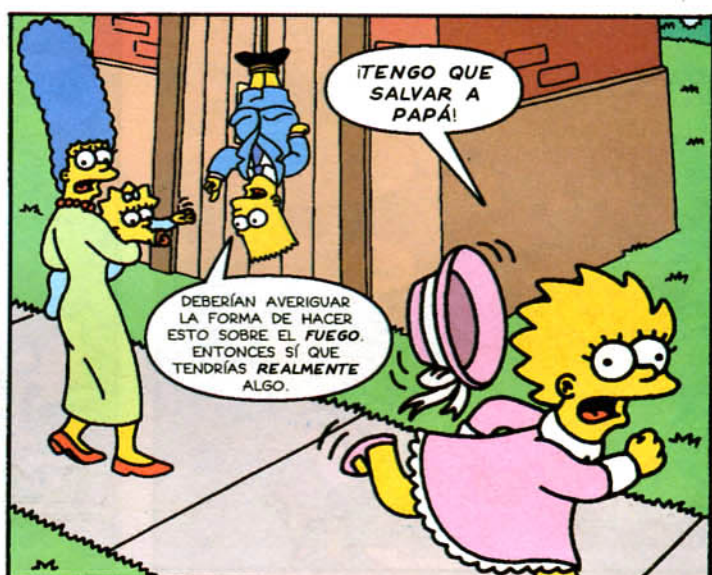
SEGURO, QUERIDA.
IREMOS AL MUSEO A VER
LA NUEVA EXPOSICIÓN DEL
EQUILIBRIO DE LA NATU-
RALEZA.

ADIÓS, HOME-
RO.

ADIÓS, MARGE.

¡SNIF!

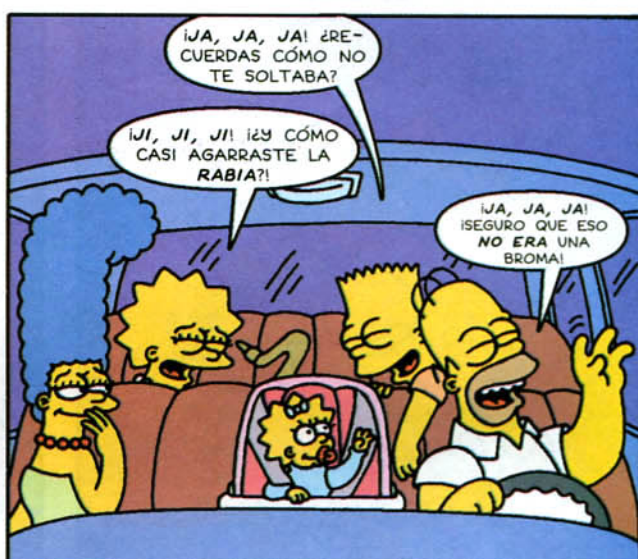








ESA NOCHE...



FIN



INTERCAMBIO AMARILLO

Envía hoy mismo tus datos, fotografías y dibujos a: Intercambio Amarillo,
Camino a Santa Teresa # 1040, piso 9, Fraccionamiento
Jardines en la Montaña, C. P. 14210, México, D. F.

México

Gabriel Adrián García
Martínez (14 años)
Calle Ecuador # 152
Colonia Satélite C. P. 78380
San Luis Potosí, San Luis
Potosí.

Vicente Muñoz Ramírez
(12 años)
Calle Rómulo Sánchez
Manzana 26 Lote 6
Colonia Jiménez Gallardo
C. P. 52140
Metepec, Estado de México.

Sergio Piña Carmona
Calle Durango # 118 Nte.
Colonia Unidad Nacional
C. P. 89410
Cd. Madero, Tamaulipas.

Raúl Noyola Muciño
(20 años)
Calle Alemania # 497
Colonia Valle Quieto
C. P. 58066
Morelia, Michoacán.

Deniz Salguero Márquez
Calle Andrés Landa y
Piña Norte # 8
C. P. 61500
Zitácuaro, Michoacán.

Abril Georgina P. Abud
(15 años)
Andadero Los Pinos # 2
Colonia Los Fresnos
C. P. 63197
Tepic, Nayarit.

Emmanuel Romero
Marroquin (15 años)
Col. Morelos # 210
C. P. 73200
Nuevo Necaxa, Estado de
Puebla.

Juan Carlos Huerta
Hernández (15 años)
Calle Álvaro Obregón # 8
Colonia Díez de Abril
C. P. 53320
Naucalpan, Estado de
México.

Eduardo Gómez Salazar
(15 años)
Calle Jacarandas # 17
Unidad ISSSTE Emilio
Zapata 2
Texcoco, Estado de México
C. P. 56230
egomez@circacianas.chapin
go.mx

Colombia

Daniel Huerga Aristazábal
(11 años)
Calle 131 B # 50-41
Iberia 13, Int. 2-303
Santa Fe de Bogotá,
Colombia.

Argentina

Ignacio Martín López
(9 años)
Calle Baigorria # 3265-5° C
C. P. 1417
Buenos Aires, Argentina.

Stelle Maris Muiolo
(18 años)
Calle Guel # 2262
C. P. 1437
Buenos Aires, Argentina.

Axel Prieto Gutiérrez
(8 años)
Calle Bolívar # 3044 3° A
C. P. 7600
Mar del Plata
Buenos Aires, Argentina.

*¡Escribe
tú también...ya!*

ERÍA CHATARRA • GALERÍA CHATARRA • GALERÍA CHATARRA • GALERÍA CHATARRA •

Miguel Ángel Yáñez
México, D. F.

Abigail H. Rodríguez.
Cuernavaca, Morelos

Edgar Hernández Cosío
Irujan, Michoacán

ERÍA CHATARRA • GALERÍA CH



Gerardo Martínez Domínguez
Xalapa, Veracruz.



Diego Alejandro Padilla Durán
México, D. F.



CHILDREN'S

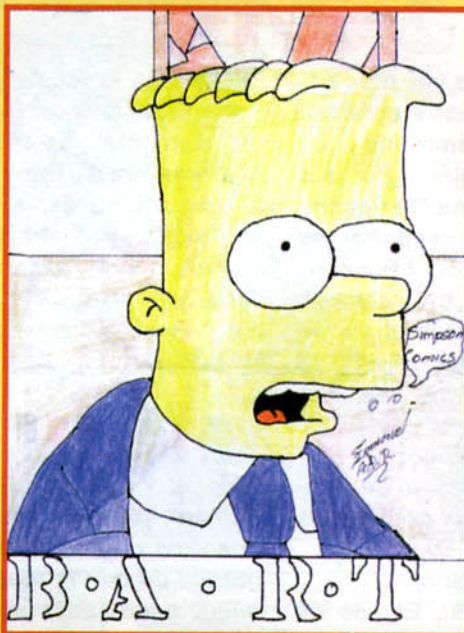
CHATARRA • GALERIA CHATARRA

RA • GALERÍA CHATARRA •



Rafael Ordaz Torres
Zamora, Michoacán.

Juan Pablo B. Flores
México, D. F.



Emmanuel Arquezada R.
Guadalajara, Jalisco.

Juan E. Acosta Muñoz
Naucalpan, Estado de México.



María José Franco R.
Mazatlán, Sinaloa.

CORREO CHATARRA



¿Qué tranza?

Les escribo otra vez para comunicarles una inquietud: compré un cómic de Los Simpson en inglés. ¿Por qué en inglés se llama "Simpsons Comics", y en español es "Simpson Comics"? Por cierto, hay algunas traducciones que no corresponden con la versión en inglés. ¿A qué se debe esto? Para finalizar, compré el CD de Los Simpson y está fabuloso; me sorprendió la cantidad de canciones que tiene de muchos episodios de la TV.

Luis Rocha Espinoza.

Cuautitlán Izcalli, Estado de México.

Esta versión en español se llama "Simpson Comics" porque aquí les llamamos Los Simpson, y en inglés son The Simpsons; es decir, cada versión se apega al nombre en cada idioma. Las traducciones no checan a veces porque nosotros las adaptamos para que concuerde con el tipo de lenguaje usado en la serie de TV. ¿A poco no está de pelos el CD?

¡Hola, simpsonmaniacos!

Ésta no es exactamente una carta para Correo Chatarra; es realmente una idea para una aventura de Tomy & Daly. La historia se llama "Terror en la pizzería". Por cierto, ¿quién es exactamente Tomy? ¿El gato o el ratón? Jorge Reyes Guerrero
México, D. F.

¡Oye, Jorge! Tu historia de Tomy & Daly nos encantó a todo el grupo de Simpson Comics; pero por desgracia, nosotros no podemos encargarnos de que tu idea se publique dentro del cómic, pero sí nos gustó mucho. Como ya se ha mencionado, Tomy es el gato, y Daly, el ratón.

¡Qué tal, simpsonmaniáticos! En esta carta decidí mandales a "Los Pérez", que son "Los Simpson", pero en versión mexicana. Es así como me los imagino. Espero que los publiquen pronto. También les presento a mis personajes:

Bart - José, Lisa - Lola, Maggie - Chonita, Marge - Lupe, Homer - Pancho. ¿Qué tal? Deniz Salguero Márquez.
Zitácuaro, Michoacán.

¡Nos superencantó tu fabulosa idea! Eres de los lectoras que nos han mandado cosas muy creativas, como tu historia y tu dibujo.

Esperamos que otros lectores como tú sigan tu ejemplo y nos manden sus locas ideas a la sección del Correo Chatarra.



Deniz Salguero Márquez
Zitácuaro, Michoacán

En este número:

¿Homero inteligente?

Así es. Homero Simpson es sometido a un experimento con el que su inteligencia aumenta milagrosamente, y al fin tiene cosas en común con Lisa. ¿Tú cómo prefieres a Homero?

CUENTOS DEL FONDO DEL MAR

con el

CAPITÁN McALLISTER en "SALUD, MUCHACHOS"

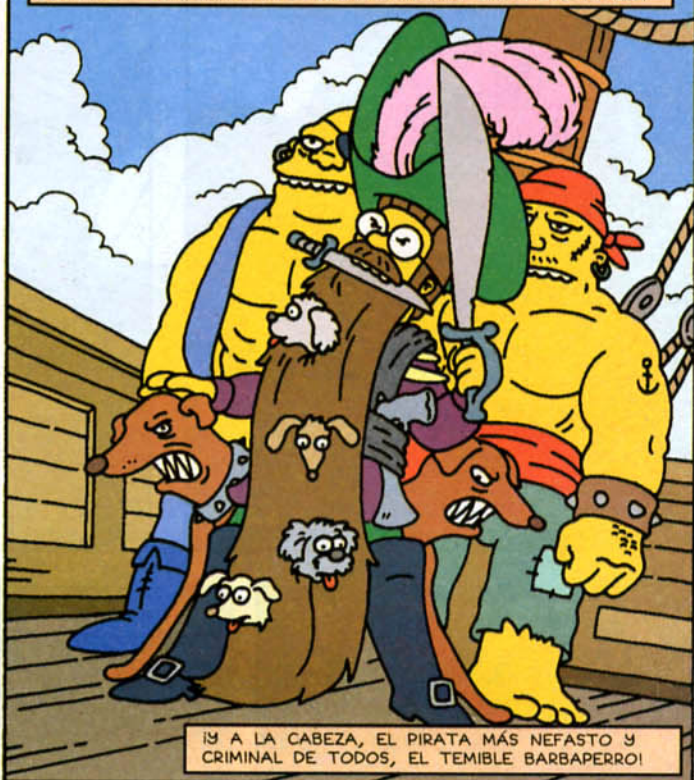




IBA A DESPERTARLA, CUANDO EL SONIDO MÁS FERÓZ Y ESPELUZNANTE QUE PUEDE OÍR UN MARINERO ME AHORRÓ EL TRABAJO.



¡LOS PIRATAS HABÍAN SUBIDO A BORDO! LOS PIRATAS MÁS FEROCES Y PERVERSOS QUE HAYAN RONDADO LOS SIETE MARES!



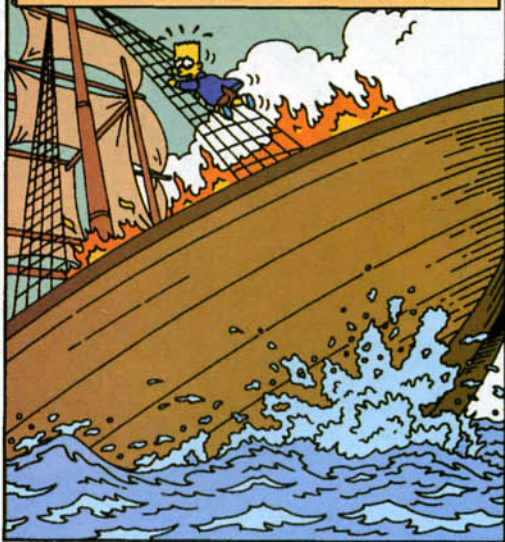
Y YO SABÍA QUE PRONTO NOS ENCONTRARÍAN ABAJO. Y NO HABÍA POSIBILIDAD DE SUPERVIVENCIA SI SUBÍA, DE MODO QUE SALTÉ POR LA ESCOTILLA ABANDONANDO A LA COCINERA.



SALI COMO PUDE POR EL CORDAJE, OBSERVANDO EL TUMULTO DEBAJO.



CON LA TREMENDA CONFUSIÓN AGITÁNDOSE ABAJO, A NINGÚN HOMBRE SE LE OCURRIÓ ESTAR AL TIMÓN. NUESTRO PATÉTICO VIEJO CASCAJO ESTABA A MERCED DEL VENDAVAL QUE SE HABÍA LEVANTADO REPENTINAMENTE.



Y COMO ERA EL DESEO DE LA DAMA FORTUNA, LOS VIENTOS NOS EMPUJABAN IMPLACABLEMENTE HACIA UN INMENSO TAMPANO DE HIELO FLOTANTE...



¡QUE ARRASTRABA UNA PODEROSA Y VIOLENTA OLA!

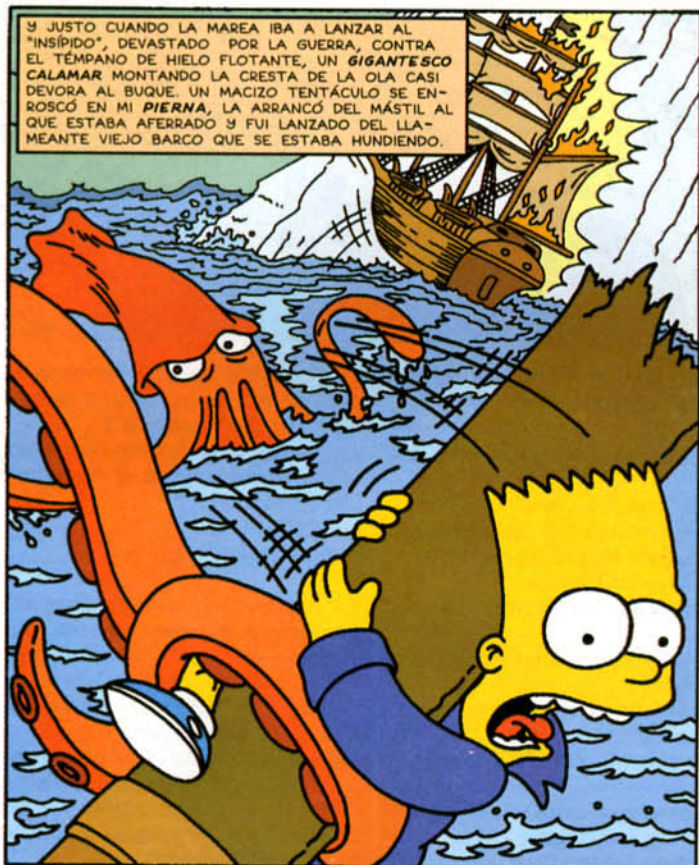


¡EL PANDEMONIO DE LOS PIRATAS Y DE SU PRESA HACÍA FUROR ABAJO, AJENO A LA INMINENTE CATÁSTROFE!



CUANDO DESDE LAS INSONDABLES PROFUNDIDADES DE ESTE GÉLIDO Y MALVADO MAR SURGIÓ UN HORROR, CUYA MERA APARICIÓN PODÍA CONGELAR LA SANGRE DEL HOMBRE MÁS VALIENTE.





FIN

GUION JAMIE ANGELL
DIBUJO PHIL ORTIZ
TINTAS TIM BAVINGTON

CARACTERES JEANNINE BLACK
COLORES NATHAN KANE
MARINERO DE AGUA DULCE MATT GROENING



¿Por qué en el número 5 de Simpson Comics era "Jefe Wiggum", y en los demás ya era el "Jefe Górgori", como se llama en la TV?
Hugo Soto Ortega.
México, D. F.

Porque fue un pequeño error de adaptación de la versión en español. El Jefe Górgori, en inglés, se apellida Wiggum, y se nos pasó cambiarlo.

¿Está pensado hacerse otro capítulo de Los Simpson, en tercera dimensión?

Joaquín Andrés Garo.
Buenos Aires, Argentina.

No, hasta ahora no ha habido noticias. Además este tipo de animación en tercera dimensión es muy cara y tardada.

¿Martin Prince y Lisa Simpson son los niños más inteligentes en la ciudad de Springfield?
Guillermo Pérez Ramos.
Santiago, Chile.

Sí, hasta ahora sí. Por cierto, si te gustan estos dos personajes, no te pierdas en algún próximo número

la confrontación intelectual de tan admirados genios.

1.- ¿Quién es el mejor cliente de Moe?
2.- ¿Por qué los videos de Bart y Flanders no fueron presentados en el festival de cine de Springfield?
Óscar Macedo Leyva.
Toluca, Estado de México.

1.- Obvia y claramente es Barney, ¿no crees?
2.- Bueno, en el episodio no pudimos ver el festival completo, así que se supone que sí lo pasaron.

¿Cuál es la verdadera identidad del Joven Residuo Nuclear?
Guillermo Lorenzo Cruz.
Ecatepec, Estado de México.

Su verdadero nombre es Rod Runtledge.

¿Cuál es el apellido de Ned Flanders?
Ana Martínez Cervantes.
Tamós, Veracruz.

*¡Pues Flanders! ¿Nooo?
Esperamos haber resuelto tu duda.*

1.- ¿La serie de Los Simpson es doblada al español en una compañía llamada "Intertrack"?
2.- ¿Saben los nombres de las personas que traducen al castellano Los Simpson?
Flavio Compte.
Buenos Aires, Argentina.

1.- No, la serie de Los Simpson se dobla al español en otra compañía llamada "AudioMaster 3000", en la Ciudad de México.
2.- Sus nombres ya fueron publicados en un número pasado de Simpson Comics. Por cierto, espera las siguientes secciones de "The Bongo Beat", que estarán dedicadas a los actores de doblaje de Los Simpson.

Como "se supone" que Roger Meyers creó a Tomy & Daly, ¿quién "se supone" que creó al Hombre Radiactivo en el universo amarillo de Los Simpson?
Carlos A. Preciado Cid.
México, D. F.

Morty Man, mencionado en el último cómic del Hombre Radiactivo.

PRESIDENTE Y DIRECTOR GENERAL
MANELICK DE LA PARRA VARGAS

GERENTE ADMINISTRATIVO
ELIZABETH MANI MONTES DE OCA

DIVISIÓN INTERNACIONAL
FERNANDO CASTILLO MARÍN

GERENTE DE PRODUCCIÓN
Y CIRCULACIÓN
ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS

GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V.

DIRECTOR EDITORIAL
CARLOS FRANCISCO JIMÉNEZ E.

GERENTE DE PUBLICIDAD Y VENTAS
NORMA MONROY FLORES

GERENTE DE MERCADOTECNIA
EUGENIO DE LA PARRA CORRAL

DIRECCIÓN E. DIGITAL
ÁNGEL DÍAZ HAGGARD

COORDINACIÓN EDITORIAL
MAURO GONZÁLEZ ESPINOZA

COORDINACIÓN E. DIGITAL
J. FRANCISCO IBARRA MEZA

CONMUTADOR
630-09-00 Fax: 630-09-50
SUSCRIPCIONES
630-09-14 Fax: 630-09-51
SERVICIO AL LECTOR
630-09-10

"SIMPSON COMICS" AÑO II N° 41, ENERO 9 de 1999

Revista mensual publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V. RFC: GEV-861208 FIB. Director General: Manelick de la Parra Vargas. Editor responsable: Dr. David Vega Vera. Oficinas: Camino a Santa Teresa N° 1040, piso 9, Fraccionamiento Jardines en la Montaña. C. P. 14210. México, D. F. Tel: 630-09-00. Fax: 630-09-51. Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: 9984 de fecha 18 de marzo de 1997. Certificado de Licitud de Contenido: 6981 de fecha 18 de marzo de 1997. De la Dirección General de Derechos de Autor: Reserva Número: En Trámite. De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica. Registro DGC Núm. (En Trámite). Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Votadores, Guerrero N° 50. C. P. 06300, México, D. F. Fax: 591-13-03. Foránea: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S. A. de C. V. Avenida Instituto Técnico N° 269. Colonia Santa María la Ribera, México, D. F. C. P. 06400. Tel: 541-46-24 y Fax: 547-06-18 (a quien deberán remitirse los fondos). En Argentina: Distribuidor Interior: Bertrán Distribuidora de Revistas, Av. Vélez Sarfield 1950-1285, Buenos Aires, Argentina, Tel. 303-18-70. Distribuidor Capital: Vacaro Sánchez y Cia. Moreno N° 794, piso 9, Tel. 342-40-31. Impresión Forros e Interiores: Fernández Editores, S. A. de C. V. Eje 1 Poniente, México-Coyoacán # 321 Col. Xoco, C. P. 03330-México, D. F. Pre-prensa fotomecánica, Prograf, S. A. de C. V. Cerrada de Dr. Durán N° 9, Col. Doctores, México, D. F. Tel. 538-63-88. Certificado de Registro en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Núm. 226. Derechos Artísticos y Literarios Reservados conforme a la Ley. Copyright © 1996 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED

Porque somos
las mejores
 ahora te presentamos
 la mejor de la compañía



Revista Catorcenal



Revista Catorcenal

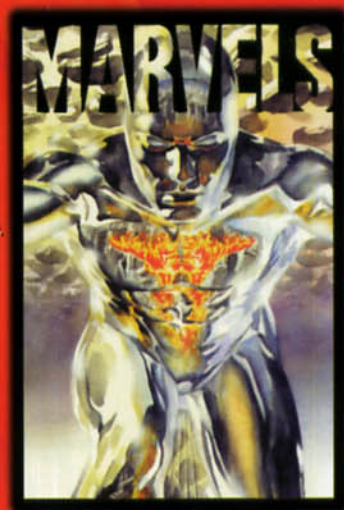


Revista Trisemanal



Ediciones Especiales

Muy pronto
 con tu
 vecedor



Ediciones Especiales